Katika Tanzania Serikali huwafikia watu vijijini. Hapa ofisa aliyehusiana na Mpango wa Maendeleo anazungumza na wakazi wa vijijini: *In Tanzania, government reaches down to the villages: community development officer talks to the villagers in Bagamoyo.*

KISWAHILI KWA KITENDO

An Introductory Course

BY

SHARIFA ZAWAWI

THE CITY COLLEGE OF THE
CITY UNIVERSITY OF NEW YORK

HARPER & ROW, PUBLISHERS
NEW YORK, EVANSTON, SAN FRANCISCO, LONDON

Q.PL
8702
.Z38
1971

496.392
Z19k

JAS Ref.

TO MY MOTHER
BIBI JOKHA AMOR

Special thanks are due to the Permanent Mission of the United Republic of Tanzania to the United Nations, New York, the Kenya Ministry of Information and Broadcasting, Nairobi, and the United Nations, New York for all the photographs in this book.

KISWAHILI KWA KITENDO: An Introductory Course
Copyright © 1971 by Sharifa Zawawi
Printed in the United States of America. All rights reserved. No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews. For information address Harper & Row, Publishers, Inc., 49 East 33rd Street, New York, N.Y. 10016.
Standard Book Number: 06-047366-5
Library of Congress Catalog Card Number: 79-132659

Fahrisi: *Contents*

Dibaji: *Preface* xi

Utangulizi: *Introduction* 1
A Word or Two About Swahili, 1
Swahili Customs, 2
Naming children in Swahili, 3
Majina ya Kiswahili: *Swahili Names,* 5
Pronunciation, 5
The Sound System of Swahili, 5
The Structure of Swahili, 7
The Self-Taught Student; 11
How to Teach Yourself Swahili, 12

Sehemu ya Kwanza: Masomo

Part I: Units 13

1 **Maamkio:** *Greetings* 15
2 **Jijulishe:** *Introduce yourself.* 17
3 **Uhali gani?** *How are you?* 19
4 **Rafiki Wawili:** *Two Friends* 21
5 **Mgeni:** *A Visitor* 23
Mtihani: *A Quiz* 25
6 **Mataifa:** *Nationalities* 26
7 **Huyu ni nani?** *Who is this?* 29
8 **Una kitu gani?** *What do you have?* 33
9 **Kuna nini?** *What's up?* 35
10 **Unapenda kufanya nini?** *What do you like to do?* 38
Mtihani: *A Quiz* 40
11 **Nyumbani:** *At Home* 41
12 **Leo tarehe gani?** *What's the date?* 44
13 **Mkutano:** *The Meeting* 48
14 **Rangi:** *Colors* 52
15 **Jana ulifanya nini?** *What did you do yesterday?* 56
16 **Bei gani?** *How much does it cost?* 60
Mtihani: *A Quiz* 65
17 **Nambari:** *Numbers* 68
18 **Saa ngapi?** *What is the time?* 70
19 **Sikukuu ya Furaha:** *Happy Holiday* 76
20 **Watu wangapi?** *How many people?* 81
21 **Una miaka mingapi?** *How old are you?* 83
Mtihani: *A Quiz* 86
22 **Maagizo:** *Requests* 89
23 **Twende tukatembee:** *Let's go for a walk.* 94
24 **Iko wapi _____?** *Where is _____?* 99

25 **Ramani ya Afrika ya Mashariki:** *The Map of East Africa* 104
26 **Safari ya Ali:** *Ali's Journey* 107
27 **Utasafiri Afrika ya Mashariki lini?** *When will you travel to East Africa?* 110
28 **Sitasafiri Afrika ya Mashariki:** *I'll not travel to East Africa.* 114
29 **Safari kwa Basi:** *A Journey by Bus* 118
Mtihani: *A Quiz* 121
30 **Kuendesha Motokaa:** *Motoring* 123
31 **Mandhari ya Nyumbani Kwangu:** *The View from My House* 126
32 **Shida Njiani:** *In Trouble on the Road* 130
33 **Mgonjwa:** *The Invalid* 133
Mtihani: *A Quiz* 137
34 **Kufika Kiwanja cha Ndege:** *Arriving at the Airport* 139
35 **Kutafuta Msaidizi:** *Looking for a Servant* 142
36 **Hotelini:** *At the Hotel* 146
37 **Mgeni anakaribishwa:** *A guest is welcomed.* 150
Mtihani: *A Quiz* 156
38 **Mchezo Wa Futboli:** *The Football Game* 157
39 **Mbugani:** *At the National Park* 161
40 **Watalii Wa Kiamerika Wanatembelea Daressalaam:** *American Tourists Visiting Daressalaam* 164
Mtihani: *A Quiz* 168

Sehemu ya Pili: Kusoma
Part II: Readings 169

1 **Jamaa kwa Waswahili:** *Swahili Family* 171
2 **Kijiji cha Pwani:** *A Coastal Village* 177
3 **Miji ya Afrika ya Mashariki:** *East African Towns* 183
4 **Ardhi:** *Land* 189
5 **Mazao na Mifugo:** *Crops and Cattle* 195
6 **Pwani ya Afrika ya Mashariki:** *East African Coast* 201
7 **Madini na Viwanda:** *Minerals and Factories (Industry)* 207
8 **Sanaa:** *Art* 213
9 **Mapokeo na Maandishi ya Kiswahili:** *Swahili Oral Tradition and Literature* 219
10 **Serikali:** *Government* 229
11 **Elimu:** *Education* 233
12 **Mabadiliko na Maendeleo:** *Change and Development* 241

Sehemu ya Tatu: Nyongeza
Part III: Appendixes 247

Muhtasari wa Vitendo vya Kiswahili: *Summary of Swahili Verbs* 249
Two Ways of Expressing Concordial Agreement 251
Grammatical Points Discussed under Maelezo 252
Mungu Ibariki Afrika: *Tanzania National Anthem* 253
Salamu ya Kitaifa ya Kenya: *Kenya National Anthem* 253
Nyimbo: *Songs* 254
Some Swahili Newspapers and Journals 258
Maamkio na Maneno Mengine Yanayofaa Kuyajua: *Greetings and Other Useful Phrases* 259

Sehemu ya Nne: Kamusi
Part IV: Glossary 263

Majibu ya Mtihani: *Answers to Quizzes* 283

Dibaji: *Preface*

This book provides an intensive Swahili (Kiswahili) course for first year students in colleges and universities which, with a few modifications, would also be useful in high schools. The selection of material, the order in which it is presented, and the suggestions for the instructor were worked out during six years of teaching at Columbia University, New York University, and the City College of the City University of New York.

Kiswahili kwa Kitendo contains forty units, followed by twelve supplementary readings. The units use simple, familiar situations to illustrate the linguistic patterns and features that are essential for an early grasp of the Swahili language. The rules are mainly contained within the actual content of the lesson without going into much grammatical detail. A quiz is provided after every few lessons so that the students may measure their competence and achievement. The answers to these quizzes are placed in the appendix. The second part of the book provides twelve simple passages of Swahili prose, each followed by a set of exercises. These readings make use of the grammatical rules that have been learned in the lessons and add to the accumulated vocabulary.

A set of forty tapes accompanies the book, but it has been so designed that it can be used without them by those who wish. The tapes, however, add an audiolingual dimension to the course that will aid both comprehension and speaking ability. My aim throughout has been to write a book that could be used by both students studying alone and by a teacher with his class. Since language is communication, ideally this book is envisaged in the hands of a practical teacher who is willing to experiment with the teaching of situational Swahili and to share with his students the joys of learning a new language. Ajifunzaye haachi kujua—no learning is a waste of effort.

I would like to thank my students, past and present, for their long suffering as these pages evolved. I would like to acknowledge my debt to Professor Erica Garcia and other members of the Department of Linguistics at Columbia University between 1964 and 1967, and also to thank Mr. Ahmed Abdulla and Professor James Brain. I must express gratitude to the Kenya and Tanzania Missions to the United Nations for the use of photographs from their files and to Mr. Kiti and Mrs. Halima Magoma for assistance in selecting them. Mrs. Joan Bacchus is responsible for the line drawings in this edition, and I would like to thank her for her enthusiasm and skill. Finally, a debt must be expressed to Dr. Elsa Meader of the Teachers Education for East Africa Program held at Teachers College, Columbia University in 1963 at whose persistence this task of capturing *Kiswahili kwa Kitendo* was finally attempted.